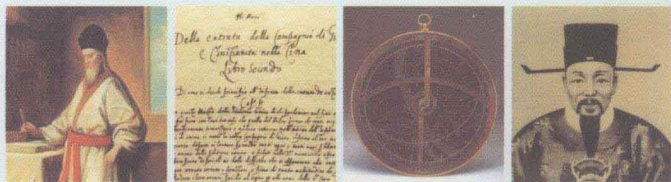




世界的中国  
SHIJIE DE ZHONGGUO

# 徐光启 与利玛窦



◇ 余三乐 著 ◇



中华书局



上海古籍出版社



世界的中国  
SHIJIE DE ZHONGGUO

# 徐光启与利玛窦

余三乐 著



中华书局



上海古籍出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

徐光启与利玛窦/余三乐著. -北京:中华书局,上海古籍出版社,2010.3

(文史中国)

ISBN 978-7-101-07058-3

I. 徐… II. 余… III. ①徐光启(1562~1633) - 生平事迹 - 青少年读物②利玛窦(1552~1610) - 生平事迹 - 青少年读物③文化交流 - 文化史 - 中国、西方国家 - 明代 - 青少年读物 IV. K826.1-49 B979.954.6-49 K248.03-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 184064 号

- 
- 书 名 徐光启与利玛窦  
著 者 余三乐  
丛 书 名 文史中国  
责任编辑 吕 健  
出版发行 中华书局  
(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)  
<http://www.zhbc.com.cn>  
E-mail: zhbc@zhbc.com.cn  
上海古籍出版社  
(上海市瑞金二路 272 号 200020)  
<http://www.guji.com.cn>  
E-mail: guji@guji.com.cn  
印 刷 北京瑞古冠中印刷厂  
版 次 2010 年 3 月北京第 1 版  
2010 年 3 月北京第 1 次印刷  
规 格 850 × 1168 毫米 1/32  
印张 3¼ 字数 50 千字  
印 数 1 - 6000 册  
国际书号 ISBN 978 - 7 - 101 - 07058 - 3  
定 价 13.00 元
-

## 《文史中国》丛书 出版缘起

《文史中国》丛书的策划编撰，始于2004年。

这一年，中共中央、国务院明确了一项重大的文化战略：“对未成年人进行以爱国主义为核心的伟大民族精神的教育”，要求通过中华民族优良传统和悠久历史的教育学习，引导广大青少年“从小树立民族自尊心、自信心和自豪感”。

有鉴于此，中华书局和上海古籍出版社——中国南北两家以弘扬中华传统文化为己任的著名出版社——决定联手合作，出版一套为青少年量身度制的高质量的传统文化系列图书，其初命名为《长城丛书》，计16个系列、约160种图书。计划得到了有关部门的高度重视，很快列入了“‘十一·五’国家重点图书出版规划”与“国家古籍整理出版‘十一·五’重点规划”。

2005年，中宣部策划组织的弘扬伟大民族精神的重点出版工程——“民族精神史诗”全面展开。《长城丛书》之“文史知识”部分，又被吸纳为这项重大文化工程之一，并以《文史中国》为名，正式启动。经过近五年时间、数十位

学者的倾情投入，其第一批成果，终于以清新靓丽的面貌，呈现在广大读者的面前。

有别于以往的传统文化读物，《文史中国》的宗旨可概括为一句话：题材是传统的，眼界是当代的。因此除了科学性与可读性相统一的常规标准外，丛书从选目到撰写，更要求以一种世界性的文化视域来透析中华文化的深深刻意蕴。而“中华”与“上古”深厚的学术底气与近十年来的创新精神，正是践行这一宗旨的可靠保证。

《文史中国》丛书首批共38本，分为四个系列：“辉煌时代”、“世界的中国”、“文化简史”、“中华意象”。四个系列互相联系，同时又自成体系，为读者多视角多侧面地展示中华文明。

“辉煌时代”系列共10本，选择中国五千年历史上十个辉煌的时代，作横断面的介绍与分析，以显示开放心态和创新精神是中华民族发展振兴的主体精神。

“世界的中国”系列共10本，集中表现中华文化与世界各民族文化的交流与融合，以展现中华文明是人类文明的共同组成部分，强调中国与世界的开放共荣、和谐共处是中华文化的固有精神。

“文化简史”系列共10本，从中国人文化生活的各部类

入手，历时性地介绍中国人知行合一的生活情趣，高尚优雅的审美理念，以及传承有序、丰富多彩的文化积累，从而为当代人的生活文化与中国文化走向世界提供启示。

“中华意象”系列共8本，选取最能够体现中华民族主体思想的、具有象征意味的意象，进行深入的解析。“龙凤”“金玉”等意象早已经成为中华民族的文化符号，它们以其特有的形象和意涵，展示着中国人特有的精神世界，并丰富着全人类的文化符号。

全中国的中小学生、全世界的华人学子，是《文史中国》丛书的当然读者。我们期待着读者们在清新优美的文字和图文并茂的情境中，感受到中华民族“爱国、团结、和谐、奋斗”的伟大的民族精神，成为一个出色的中国人。

今后，无论您走到世界的哪一个地方，无论您从事哪一项职业，无论您身处顺境还是逆境，您都可以骄傲地大声说：

“是的，我是中国人！”

中华书局 上海古籍出版社

2009年7月

# 目录

第一章	徐光启的青少年生活 .....	1
第二章	泰西奇人利玛窦 .....	7
第三章	在南京的第一次短暂会面 .....	19
第四章	汇聚京师 .....	27
第五章	翻译《几何原本》 .....	35
第六章	《畸人十篇》与利玛窦之死 .....	47
第七章	《泰西水法》和《简平仪说》 .....	55
第八章	南京教案与《辩学章疏》 .....	61
第九章	辽东战局与西洋大炮 .....	69
第十章	主持历局与编纂《崇祯历书》 .....	75
深入阅读 .....		93

## 【第一章】

# 徐光启的青少年生活

纵观几千年的文明史，人类活动的范围不可避免地要受到地理条件的局限；但同时又随着科学的进步和人类驾驭自然能力的增长，特别是交通手段的进步而逐步扩大。因此可以说，文明半径的扩展同时就是人的力量对自然限制的突破和超越。

中华文明最早发源于黄河、长江流域，它经历了“小国寡民”的初级阶段，经过春秋、战国时期铁与血的残酷洗礼，在公元前221年达到了第一次统一。在这之后的近两千年中，又经历了“合久而分”、“分久而合”的多次整合，经历了农耕民族与游牧民族之间的战争与融合，经历了佛教东来的影响，当十七世纪即将来临的时候，终于形成了一个比较稳定的区域。它的中心是以儒家思想为核心的汉族农耕文明区，它的周围是众星捧月般向它朝贡的所谓的“蛮夷”。这几乎就是当时中国人心目中的整个世界。

中华文明之所以几千年代代相因，经久不衰，而不像古埃及、古巴比伦那样出现断层，从根本上说，不能解释为中国人“天生优越”，而是由于独特的地理环境保护了它。北部是西伯利亚永久冻土的不毛之地，西部是帕米尔高原和青藏高原的天然屏障，东部是浩瀚的大海，这一圈难以逾越的藩篱，虽然说不能完全阻隔与外部的交往，但毕竟使外部文明大规模进入显得异常地困难。中华文明就这样在造物主特别的呵护下，没有经受过外部文明毁灭性的打



击，而达到了高度的繁荣，并且从未间断地延续了数千年之久。但任何事物都有着两面，这种保护同时又是一种局限，天长日久，就渐渐地消磨了文明的活力。

我认为，不同文明区域之间的竞争与交流，是人类社会发展与进步的根本动力。根据系统论的定律，系统与外界环境之间的物质、能量和信息的交换，是系统走向有序的动力；换言之，如果这种交换被窒息了，系统将走向无序，社会将失去活力。当大一统的中华文明达到一定高度的时候，内部的竞争甚或改朝换代，已不能给中华文明整体带来新的营养。中国社会的发展需要有一个强大的外部竞争对手，中华文明的进步需要新的文明营养来源。由于前面所提到的地理环境的因素，十七世纪（也就是明代中期）以前的中国恰恰缺少这样的竞争对手和营养来源。这就是中国封建社会后期之所以发展缓慢甚至停滞的主要原因所在。

就在晚明时期，就在中国人以自己的物质与精神的成就孤芳自赏的时候，就在中国的主流知识分子群“两耳不闻窗外事”，只在“内心”下功夫的时候，在欧洲，一种以开放、进取的姿态企图占有全世界的新文明，一种以“急切地从征服到征服，以及无止境的欲望，无休止的探险和掠夺”为其显著特征的文明，正在迅速地崛起。它催生了近代科学，而科学又赋予它扩张的翅膀。欧洲的版图已经容纳不下它疯狂的脚步了。迎着十六世纪的曙光，葡萄牙航海家开通了从大西洋到印度洋的航道，随后其殖民者就占领了果阿。十六世纪的中叶，葡萄牙人又以帮助明军剿灭海盗和行贿等手段，得到了租用澳门和在那里定居的权利。于是，近代西方文明与古老的中华文明两者之间的接触，就成为不可避免的了。

时势造英雄。就在这样的国际大格局下，中华文明史上涌现出两位伟人，也就是本书的主人公——徐光启和利玛窦。



徐光启像

徐光启生于1562年（明嘉靖四十一年），上海人。当时的上海只是一个县，徐家世代以农商为业。就在徐光启出生前不久，他的家乡遭受到横行于东南沿海的倭寇的大肆劫掠，以致原来还算殷实的徐家家道中落。

父亲徐思诚生性慷慨、乐善好施，“族党亲戚有贫者、老者、孤者、寡者，辄收养衣食之”

（《徐光启集》，上海古籍出版社1984年出版，第526页），有时甚至为了周济邻里而鬻卖自家田产。祖母和母亲“早暮纺绩，寒暑不辍”，过着勤劳而又简朴的生活，但也一样以助人为乐。倭寇之乱时，徐思诚曾投身抗倭战争，“出入危城中，所识诸名将奇士，所习闻诸战守方略甚备”，因此能“用己意指摘前事得失，出人意表”；母亲“每语丧乱事极详委，当日吏将所措置，以何故成败，应当若何，多中机要”（《徐光启集》第526、527页）。因此，徐光启虽然没有亲身经历战乱，但饱受其苦的母亲和参与战事的父亲常常向他讲述故事，给他留下深刻印象的，不仅是倭寇惨无人道的暴行，还有当时抗倭将帅的得失成败以及攻守方略等等。徐光启童年的心灵，常被母亲和父亲的故事所激动。他的童年生活就是与下层民众一道在贫寒中度过的；父母亲身体力行的教诲，使他一生都



追随利玛窦而于晚明时期来华的西方传教士柏应理（比利时人，1624—1692），曾写过《徐光启行略》、《中国哲学家孔子》

关注国计民生，特别是与老百姓生命攸关的农业、水利、军事防卫等事业。

在那个时代，青年学子的唯一出路是通过科举考试，谋取一官半职。徐光启自然也不例外，父母亲希望他能以此为进身之阶，做一名为民造福的正直官吏。光启八岁便入龙华寺读书。有史料记载，十二岁时，“塾师命题，公（指徐光启）随口成章，不假思索，师大奇之”（转引自梁家勉

《徐光启年谱》，上海古籍出版社1981年出版，第40页）。有一次，老师有事外出，几位小同学聚在一起，议论各自将来的志向，一个说：“我欲为富翁。”一个说：“我欲为道士。”而徐光启却说：“是皆不足为也。论为人，当立身行道，治国治民，崇正辟邪，勿枉为人一世。”（〔比〕柏应理著，张星烺译《徐光启行略》，转引自梁家勉《徐光启年谱》第37页）到了十五岁，徐光启“出就外傅，敏而好学，章句、帖括、声律、书法，均臻佳妙”（转引自王重民《徐光启传》，上海人民出版社1981年出版，第9页）。

1581年，二十岁的徐光启考中了秀才。也就在这一年，父母

替他完婚，迎娶了当地吴姓小姐。两年后，为了帮助贴补家用，光启在家乡设馆教学，当了一名私塾先生。但小小的学馆并没有局限住徐光启的思想。这时的他“身任天下，讲求治道，博极群书”，“专以神明治律兵农，穷天人旨趣”（张溥《农政全书序》）。

1582年，即徐光启考中秀才的第二年，在明代的编年史上称万历十年，张居正去世。张居正曾经主政10年，推行了一系列改革措施。

随着这位中兴明室的有功之臣的故去，二十岁的神宗皇帝朱翊钧一方面废除了新法，另一方面长期不理朝政，整日沉溺于酒色之中，贪婪荒淫已极，残害忠良，重用宦官，大兴“矿税”，到处搜刮民脂民膏，民不聊生。这位明朝在位时间最长的皇帝成了最为懒惰和昏庸的皇帝，从此明王朝也就一蹶不振，迅速地走向危机和衰亡。

据当代学者研究，晚明时代的中国正在经历一次被称作“小冰河期”气候灾难时期。王家范先生指出：“这一轮‘小冰河期’，综合南北方志的记载，灾变的前兆可追溯至嘉靖前期，万历十三年（1585）开始变得明显，但时起时伏，崇祯一朝才达到灾变的高峰，收尾一直要拖到康熙二十六年（1667），态势呈倒U形。”

（王家范《明清易代的必然性和偶然性》，载于《史林》2005年第一期）万历中后期，由于朝廷和官员的贪腐无能，当水旱虫疫灾害频频发生时，受灾地区不但得不到有效的救助，还要遭到各级官府苛捐杂税的轮番盘剥，于是广大穷苦百姓雪上加霜，陷于水深火热之中。

然而，当时的大多数文人和官员仍沉湎于于事无补的空谈之中，空洞的八股文仍然是取士唯一之路。崇尚实际、致力于强国富民的徐光启鄙视这种文章，他所追求的是以下三种文章：“当物者，使人油然以思，若润于膏泽；入心者，使人惕然以动，若中

于肌骨；切用者，使人俯拾仰取，若程才于邓林，而征宝于春山也。”除了这三种文字，“虽复摘藻华繁，飞辩云涌”，但“无所能益于德，利于行，济于事”（《徐光启集》第89页）的文章，都为他所不齿。他所向往的是使人民得以丰衣足食地生活的人生理想。他尤其注重研究关系国计民生的农事、水利、军备等诸项学问，这虽然遭到时人的嗤笑，但他“独持迂论”，“固陋之心终不能移”（《徐光启集》第68—69页）。结果，在之后十五年的数次乡试中，徐光启一再落榜。

徐光启的母亲对儿子的取向，给予了充分的理解和支持。她每听到人们议论为政者的失缺，就十分感叹地说，如果我儿子做了官，一定会兴利除弊，不负百姓之望。对儿子屡试不中，她也没有丝毫的埋怨。这位可敬的母亲终于没能亲眼看到儿子科举成功，为民谋利，解民倒悬的那一天。1594年，她早早地去世了。

经历了伤心痛骨的丧母之哀以后，徐光启到一个主人叫赵凤宇的家塾中任教，并随雇主一同前往广东的韶州。

这时的他，心中极度苦闷。正当壮年气盛的年龄，空有救国救民的志向和经国济世的才能，但因屡试不中而无用武之地；又失慈母，单身在外教书，生活拮据，心中怎能不郁郁若有所失呢？自己的出路在哪里？国家的出路在哪里？

一天，在韶州城护城河边百无聊赖地散步时，徐光启看到一幢据说是来自遥远“泰西”的外国人的住宅。他推开了这扇门。

他怎么也没料想到，他推开的是他人人生道路上的一扇门，他也为中国的思想界、科学界推开了一扇门。

## 【第二章】

### 泰西奇人利玛窦

开门接待他的是一位身材高大魁梧、满脸络腮胡子，然而却取了个中国名字——“郭居静”的外国人。已经掌握了流利的汉语的郭居静非常友善地接待了他，并引导他参观了住所。徐光启看到了完全陌生、又感到新奇的天主画像，但最使他震撼的是一幅从未见过的世界地图。（中文史料中没有谈及徐光启此次造访郭居静时看到利玛窦的世界地图，但外文史料则有提及，美国学者邓恩写道：“有着高尚的品德、极为聪慧的徐光启在对佛学、新儒学和道家都作了相当的研究之后，对这些学说深感失望。他见到利玛窦的第一版的世界地图是在1596年，当时他正在韶州的一户人家中教书。”见Dunne所著Generation of Giant，美国印第安纳州Notre Dame大学出版社1962年出版。2003年上海古籍出版社出版了该书的中译



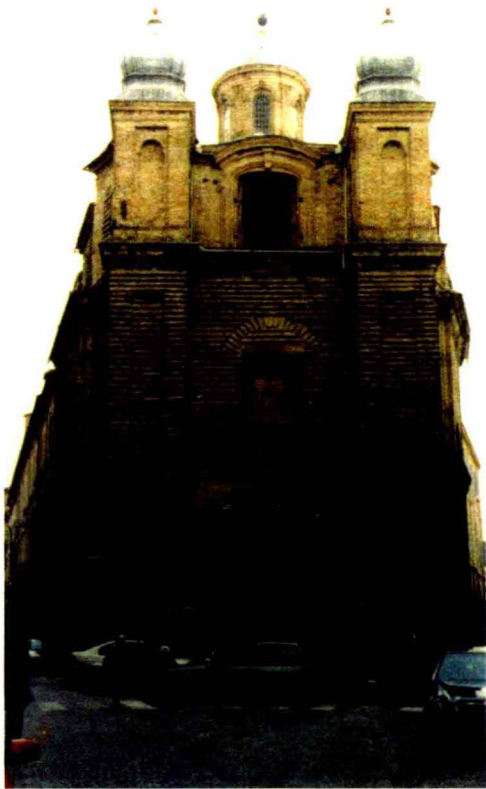
利玛窦所绘世界地图

本《从利玛窦到汤若望》，余三乐、石蓉译。上述引文见《从利玛窦到汤若望》第54页。笔者认为，在利玛窦曾经居住过的韶州的住所，徐光启看到世界地图是极有可能的。)

原来世界竟是如此之大！一向勤奋好学，且以“一物不知，儒者之耻”为座右铭的徐光启一下子被吸引住了。通过与郭居静的交谈，徐光启得知这幅地图的作者名叫利玛窦，他是第一个进入中国内地定居的西方人，此时他已离开了韶州，前往南昌定居。

利玛窦的原名叫 Matteo Ricci, 1552 年出生于意大利东部的玛切拉塔。他的父亲若翰·利奇是名药剂师，也做过教皇国的市长和省长。

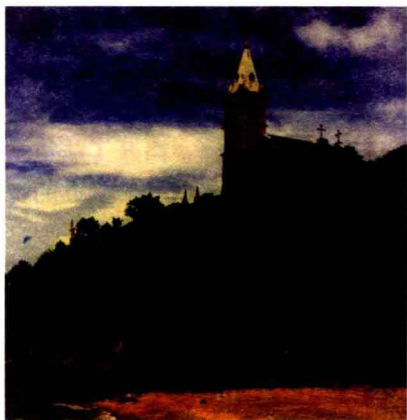
少年时的利玛窦身体强健，性格活泼，聪明过人，记忆力强，他常常跟着笃信天主教的母亲进教堂，诵《圣经》，作弥撒。他就学的小学 and 初中，也是天主教耶稣会开办的，这一切对他的思想产生



意大利玛切拉塔——利玛窦的家乡



玛切拉塔利玛窦故居



位于广东上川岛上的沙勿略墓堂

了重大的影响。在他幼小的心灵中，已经萌发了参加教会、终生献身于传教事业的志向。然而父亲则对他寄予着另外一种的希望，希望儿子将来也能像自己一样，当市长，当省长。因此在利玛窦刚刚十六岁的时候，父亲就送他到罗马去学法律。

但是利玛窦却对一位到远东传教的耶稣会先贤——沙勿略神父的传奇经历十分感兴趣。沙勿略在十年中徒步行走了十万公里以上，足迹遍及印度、斯里兰卡、马来西亚、新加坡、日本等地。他最后立志进入中国传教，但是没有成功，于1552年在广东沿海的一个名叫上川岛的小岛上病死了。耶稣会的创始人罗耀拉曾在修会的章程中规定，修会的上下级之间必须经常通信，以便在欧洲总会的耶稣会士们对到远方传教的工作情况和当地的社会政治、经济和文化





沙勿略像



范礼安像

诸方面的情况有所了解。沙勿略虽然死了，但他发往欧洲的信件在全欧洲的耶稣会士中都产生了重大的影响，他的探险精神和献身精神，深深地感动了利玛窦。利玛窦觉得这与背诵乏味的法律条文，做什么市长、省长比起来，简直太富有吸引力了。于是，在1571年8月，他独自敲开了耶稣会总会长办公室的门，请求成为一名耶稣会士。从此，十九岁的利玛窦违背了父亲的意愿，抛弃了诱人的前程，为自己选择了一条铺满荆棘的道路。而接纳他的，就是在罗马担任耶稣会新会员讲习所代理主持的范礼安神父。

从此，立志献身天主教事业的利玛窦，离开了法律学校，改而进入耶稣会创办的罗马学院攻读哲学与神学。罗马学院的哲学课程其实包括了当时最为先进的科学，其中包括欧几里得几何学、应用数学、天文学原理、音乐理论、透视